

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 93 — 3033

Arrêté royal autorisant l'accès de certaines autorités du Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation de la Communauté française au Registre national des personnes physiques

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté est pris en exécution de l'article 5, alinéa 1er, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Il s'agit en l'occurrence d'autoriser des services du Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation de la Communauté française à accéder à certaines informations enregistrées dans le Registre national.

Il apparaît que l'accès aux données du Registre national pourrait faciliter considérablement le travail administratif des services du Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation de la Communauté française, augmenter la fiabilité des informations collectées, contribuer à un traitement plus rapide et plus efficace des dossiers et permettre des mises à jour régulières des fichiers.

Une attention particulière a été consacrée à l'examen de l'utilité pour chacun des services en cause de disposer de six données du Registre national. Il apparaît que les informations demandées sont nécessaires à l'accomplissement des tâches qui leur incombent légalement.

Le droit d'accès doit, à l'évidence, être organisé dans les limites des besoins et missions spécifiques des services concernés du Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation de la Communauté française et dans le respect des règles de protection des données, qui sont prescrites par l'article 11 de la loi du 8 août 1983 précitée.

Les titulaires de l'autorisation visée à l'article 1er du projet se sont engagés à n'utiliser ces informations qu'à des fins de gestion interne conformément à l'article 2. La gestion interne implique notamment la circulation de ces informations dans les services concernés de l'administration. Elles ne peuvent être communiquées à des tiers.

Il est toutefois nécessaire, pour éviter des interrogations superflues et répétitives du Registre national et assurer un fonctionnement administratif cohérent, d'autoriser la communication des informations obtenues au profit de différentes catégories limitativement énumérées, qui ne sont pas à considérer comme des tiers, dans les conditions définies, en ce qui concerne les limitations imposées pour la communication externe des informations en cause. Cette autorisation de communication implique la transmission possible, sur support informatique le cas échéant, aux catégories concernées, des informations obtenues.

Il s'agit en l'occurrence des catégories suivantes :

- les personnes physiques auxquelles les informations se rapportent ainsi que leur représentants légaux;
- les autorités publiques et organismes désignés en vertu de l'article 5 de la loi du 8 août 1983, ce qui implique à l'évidence d'autoriser, dans le chef des titulaires de l'autorisation visée à l'article 1er, la communication des informations obtenues aux autorités publiques et aux organismes sui on eux-mêmes obtenu par une disposition réglementaire expresse, l'autorisation d'accéder à ces informations enregistrées dans le Registre national.

Il va sans dire qu'en déléguant à certains membres du personnel l'accès au Registre national, l'Exécutif de la Communauté française et le Secrétaire général du Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation de la Communauté française devront avoir égard, non seulement à l'intérêt du service, mais aussi et surtout aux intérêts des personnes auxquelles les informations enregistrées au Registre national sont relatives et au droit qu'ont ces personnes de voir ces informations utilisées avec discrétion. Dès lors, le nombre des délégations sera forcément limité.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
EN AMBTENARENZAKEN

N. 93 — 3033

Koninklijk besluit waarbij aan sommige overheden van het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Opleiding van de Franse Gemeenschap toegang wordt verleend tot het Rijksregister van de natuurlijke personen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, is genomen in uitvoering van artikel 5, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Het gaat er in dit geval om diensten van het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Opleiding van de Franse Gemeenschap toegang te verlenen tot de gegevens in het Rijksregister.

Het blijkt dat de toegang tot de gegevens van het Rijksregister een aanzienlijke vergemakkelijking van het administratieve werk van het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Opleiding, een verhoging van de betrouwbaarheid van de verzamelde gegevens, een bijdrage tot een snellere en efficiëntere behandeling van de dossiers, en de mogelijkheid van regelmatige actualiseringen van de bestanden zou betekenen.

Er werd bijzondere aandacht besteed aan het onderzoek naar het nut voor elk van de diensten in kwestie om te beschikken over zes gegevens van het Rijksregister. Het blijkt dat de gevraagde inlichtingen onontbeerlijk zijn voor de vervulling van de aan deze diensten toevertrouwde wettelijke taken.

Het toegangsrecht moet natuurlijk georganiseerd worden binnen de grenzen van de specifieke noden en opdrachten van de betrokken diensten van het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Opleiding van de Franse Gemeenschap en met inachtneming van de regels inzake gegevensbescherming, die voorgeschreven zijn in artikel 11 van de voormelde wet van 8 augustus 1983.

De houders van de machtiging bedoeld in artikel 1 van het ontwerp hebben er zich overeenkomstig artikel 2 toe verbonden die informatie slechts te gebruiken voor doeleinden van intern beheer. Het intern beheer houdt met name het circuleren van deze informatie in de betrokken diensten van de administratie in. Ze mag niet aan derden worden meegedeeld.

Om overbodige en herhaalde opvragingen bij het Rijksregister te vermijden en om een coherente administratieve werking te verzekeren, is het echter noodzakelijk de mededeling van de verkregen gegevens toe te laten aan verscheidene beperkend opgesomde categorieën, die in de gedefinieerde omstandigheden niet beschouwd worden als derden wat de beperkingen betreft die opgelegd worden voor de externe mededeling van de gegevens in kwestie. Deze toelating van mededeling impliceert de mogelijke transmissie, eventueel op een informatiedrager, van de verkregen informatie in de betrokken categorieën.

Het gaat in dit geval om de volgende categorieën :

- de natuurlijke personen waarover de informatie gaat en hun wettelijke vertegenwoordigers;
- de openbare overheden en instellingen die aangewezen zijn krachtens artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983, wat natuurlijk impliceert dat uit hoofde van de houders van de toelating bedoeld in artikel 1, de mededeling van de verkregen informatie toegestaan wordt aan de openbare overheden en instellingen die zelf door middel van een uitdrukkelijke reglementaire bepaling de toegang verkregen hebben tot de gegevens die in het Rijksregister opgenomen zijn.

Het spreekt voor zich dat door de toegang tot het Rijksregister over te dragen aan de personeelsleden, de Franse Gemeenschaps-executieve en de Secretaris-generaal van het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Opleiding van de Franse Gemeenschap niet alleen het belang van de dienst voor ogen moeten houden, maar ook en vooral de belangen van de personen op wie de informatie betrekking heeft en het recht van deze personen om deze informatie met discretie behandeld te weten. Het aantal overdrachten zal dan ook noodzakelijkerwijs beperkt worden.

Afin de garantir la confidentialité des informations collectées, l'accès à la banque de données sera organisé via des terminaux utilisés exclusivement par les membres du personnel du Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation de la Communauté française désignés par ou en vertu de l'arrêté d'autorisation.

Le texte qui vous est soumis tient compte de l'avis émis par la section de législation du Conseil d'Etat le 19 mai 1993. Conformément à cet avis, le projet d'arrêté a été examiné à la lumière de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, en fonction notamment de ses articles 1er et 5 qui sont entrés en vigueur le 1er avril 1993 (arrêté royal n° 1 du 28 février 1993, article 1er). Comme demandé par le Conseil d'Etat, un considérant a été inclus dans le préambule afin de viser l'article 5 de ladite loi et un alinéa 2 a été ajouté à l'article 1er afin de limiter à six années la conservation par la Communauté française de l'historique des données visé à l'article 3, alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organique du Registre national.

Il se justifie d'autoriser dans le chef des services du Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation de la Communauté française repris dans le projet d'arrêté royal, l'accès aux données concernées, afin de répondre, notamment, aux exigences :

- de l'arrêté royal du 20 août 1957 portant coordination des lois sur l'enseignement primaire, notamment les articles 8 et 9;
- de la loi du 29 mai 1959 portant sur le Pacte scolaire, notamment les articles 24 et suivants;
- de la loi du 29 juin 1983 portant sur l'obligation scolaire;
- de la loi du 6 juillet 1970 sur l'enseignement spécial;
- de l'arrêté royal du 30 mars 1982 relatif aux centres d'enseignement secondaire et fixant le plan de rationalisation et de programmation de l'enseignement secondaire de plein exercice;
- de l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire;
- de l'arrêté royal du 2 août 1984 portant rationalisation et programmation de l'enseignement maternel et primaire ordinaire;
- de l'arrêté royal du 30 août 1984 portant organisation de l'enseignement maternel et primaire ordinaire sur base d'un capital périodes tel que modifié;
- de l'arrêté royal n° 439 du 11 août 1986 portant rationalisation et programmation de l'enseignement spécial;
- du décret du 29 juillet 1992 portant organisation de l'enseignement secondaire de plein exercice;
- de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 31 août 1992 exécutant le décret du 29 juillet 1992;
- de la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur;
- de la loi du 18 février 1977 concernant l'organisation de l'enseignement supérieur et notamment des enseignements supérieur technique et supérieur agricole de type long;
- de la loi du 18 février 1977 relative à l'organisation de l'enseignement de l'architecture;
- de l'arrêté royal n° 460 du 17 septembre 1986 établissant les plans de rationalisation et de programmation de l'enseignement supérieur de type court et modifiant la législation relative à l'organisation de l'enseignement supérieur de type long;
- de l'arrêté royal du 30 avril 1957 portant coordination des lois sur l'enseignement technique;
- du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;
- du décret du 17 juillet 1987 relatif à l'agrément et au subventionnement de certains organismes exerçant des activités d'insertion socio-professionnelle ou de formation professionnelle continuée;
- de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 5 octobre 1987 fixant les conditions et les modalités d'agrément, de subventionnement et de conventionnement d'organismes exerçant des activités d'insertion socio-professionnelle ou de formation professionnelle continuée;
- de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 septembre 1991 relatif à l'agrément et au subventionnement d'entreprises d'apprentissage professionnel;
- du décret du 3 juillet 1991 relatif à la formation permanente pour les classes moyennes et les petites et moyennes entreprises;

Op de vertrouwelijkheid van de verzamelde informatie te verzekeren, wordt de toegang tot de gegevensbank georganiseerd via terminals die uitsluitend gebruikt worden door ambtenaren van het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Opleiding van de Franse Gemeenschap die aangewezen zijn door of krachtens het toelatingsbesluit.

De tekst die U wordt voorgelegd, houdt rekening met het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State d.d. 19 mei 1993. Overeenkomstig dit advies werd het ontwerp van besluit onderzocht in het licht van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, met name op grond van artikelen 1 en 5 ervan, die op 1 april 1993 in werking zijn getreden (koninklijk besluit nr. 1 van 28 februari 1993, artikel 1). Zoals gevraagd door de Raad van State, werd in de aanhef een considerans ingevoegd met het oog op artikel 5 van die wet en werd aan artikel 1 een tweede lid toegevoegd om het bewaren door de Franse Gemeenschap van de historiek van de gegevens bedoeld in artikel 3, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van het Rijksregister, tot zes jaar te beperken.

Het is gerechtvaardigd de diensten van het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Opleiding van de Franse Gemeenschap die opgenomen zijn in het ontwerp van koninklijk besluit toegang te verlenen om aan de vereisten te beantwoorden van inzonderheid :

- het koninklijk besluit van 20 augustus 1957 houdende coördinatie van de wetten op het lager onderwijs, inzonderheid de artikelen 8 en 9;
- de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid de artikelen 24 en volgende;
- de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht;
- de wet van 6 juli 1970 op het buitengewone onderwijs;
- het koninklijk besluit van 30 maart 1982 betreffende de scholen van de gemeenschappen voor secundair onderwijs en houdende het rationalisatie en programmatieplan van het secundair onderwijs met een volledig leerplan;
- het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs;
- het koninklijk besluit van 2 augustus 1984 houdende rationalisatie en programmatie van het gewoon kleuter- en lager onderwijs;
- het koninklijk besluit van 30 augustus 1984 houdende organisatie van het gewoon kleuter- en lager onderwijs op basis van een lestijdenpakket zoals gewijzigd;
- het koninklijk besluit nr. 439 van 11 augustus 1986 houdende rationalisatie en programmatie van het buitengewoon onderwijs;
- het decreet van 29 juli 1992 houdende organisatie van het secundair onderwijs met volledig leerplan;
- het besluit van 31 augustus 1992 van de Executieve van de Franse Gemeenschap ter uitvoering van het decreet d.d. 29 juli 1992;
- de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs;
- de wet van 18 februari 1977 betreffende de inrichting van het hoger onderwijs en inzonderheid van het technisch hoger en het agrarisch onderwijs van het lange type;
- de wet van 18 februari 1977 houdende organisatie van het architectuur onderwijs;
- het koninklijk besluit nr. 460 van 17 september 1986 tot vaststelling van het rationalisatieplan en het programmatieplan van het hoger onderwijs van het korte type en tot wijziging van de wetgeving betreffende de organisatie van het hoger onderwijs van het lange type;
- het koninklijk besluit van 30 april 1957 houdende organisatie van de wetten op het technisch onderwijs;
- het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;
- het decreet van 17 juli 1987 betreffende de erkenning en de betoelaging van sommige instellingen die activiteiten uitoefenen gericht op maatschappelijke integratie en inschakeling in het arbeidsproces of voortgezette beroepsopleiding;
- het besluit van 5 oktober 1987 van de Franse Gemeenschaps-executieve tot vaststelling van de voorwaarden en de nadere regels voor de erkenning en de betoelaging van de instellingen die activiteiten uitoefenen gericht op maatschappelijke integratie en inschakeling in het arbeidsproces of op voortgezette beroepsopleiding alsmede voor het sluiten van overeenkomsten met de instellingen;
- het besluit van 16 september 1991 van de Executieve van de Franse Gemeenschap betreffende de erkenning en de subsidiëring van « Entreprises d'apprentissage professionnel »;
- het decreet van 3 juli 1991 betreffende de voortgezette opleiding voor de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen;

— de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 22 octobre 1991 relatif aux cours de formation permanente pour les classes moyennes et les petites et moyennes entreprises;

— de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 24 octobre 1991 fixant les conditions d'agrément des contrats d'apprentissage et des engagements d'apprentissage dans la formation permanente pour les classes moyennes et les petites entreprises, modifié par l'arrêté de l'Exécutif du 31 juillet 1992;

— du décret du 10 juillet 1984 sur la formation professionnelle des personnes travaillant dans l'agriculture;

— de l'arrêté de l'Exécutif du 6 décembre 1984 relatif à la formation professionnelle des personnes travaillant dans l'agriculture;

— des conventions FB/E7 en BVL/124 relatives au contrôle de l'obligation scolaire à Bruxelles;

— des articles 102, 104, 105 et 1139 du Code civil;

— des articles 32 à 47 et 1138 à 1675 du Code judiciaire.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
les très respectueux  
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de la Justice,  
M. WATHELET

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. TOBBACK

#### AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 22 mars 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal « autorisant l'accès de certaines autorités du Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Formation de la Communauté française au Registre national des personnes physiques », a donné le 19 mai 1993 l'avis suivant :

#### Observations générales

I. Le système juridique belge ne comprenait pas, jusqu'il y a peu, de dispositions destinées à assurer la protection des données à caractère personnel d'une manière générale. Toutefois, quelques dispositions particulières à portée limitée ont été adoptées au fil du temps. Tel est notamment le cas de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

L'entrée en vigueur déjà partiellement réalisée de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, modifie profondément le cadre juridique de la matière et exerce un influence directe sur l'application de la loi du 8 août 1983.

L'article 2 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel précise que :

« Toute personne physique a droit au respect de sa vie privée lors du traitement des données à caractère personnel qui la concernent » (1).

A cette fin, l'article 5 de la même loi prescrit que :

« Les données à caractère personnel ne peuvent faire l'objet d'un traitement que pour des finalités déterminées et légitimes et ne peuvent pas être utilisées de manière incompatible avec ces finalités; elles doivent être adéquates, pertinentes et non excessives par rapport à ces finalités ».

Constitue un « traitement automatisé » au sens de la loi, tout ensemble d'opérations réalisées à l'aide de procédés automatisés et relatif, notamment, à l'enregistrement et à la diffusion de ces données (article 1<sup>er</sup>, § 3).

Or, en vertu de l'article 1<sup>er</sup>, § 5, de la même loi, sont réputées « à caractère personnel », les données relatives à une personne physique identifiée ou identifiable (2). Il en résulte que les neuf informations enregistrées et conservées par le Registre national, à

— het besluit van 22 oktober 1991 van de Executieve van de Franse Gemeenschap betreffende de cursussen voor opleiding in de Permanente Vorming voor de Middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen;

— het besluit van 24 oktober 1991 van de Executieve van de Franse Gemeenschap houdende bepaling van de erkeningsvoorwaarden van de leercontracten en leerverbintenissen in de Permanente Vorming voor de Middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen, gewijzigd bij het besluit van de Executieve van 31 juli 1992;

— het decreet van 10 juli 1984 over de beroepsvorming van personen die in de landbouw werken;

— het besluit van 6 december 1984 van de Executieve betreffende de scholing van de personen die in de landbouw werkzaam zijn;

— de overeenkomsten FB/E7 en VVL/124 met betrekking op de controle van de schoolplicht te Brussel;

— van de artikelen 102, 104, 105 en 1139 van het Burgerlijk Wetboek;

— van de artikelen 32 tot 47 en 1138 tot 1675 van het Gerechtelijk Wetboek.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,  
Van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Justitie,  
M. WATHELET

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. TOBBACK

#### ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 22 maart 1993 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « waarbij aan sommige overheden van het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Opleiding van de Franse Gemeenschap toegang wordt verleend tot het Rijksregister van de natuurlijke personen », heeft op 19 mei 1993 het volgende advies gegeven :

#### Algemene opmerkingen

I. Tot voor kort bevatte het Belgische rechtsstelsel geen bepalingen die op algemene wijze de bescherming van persoonsgegevens beoogden. Mettertijd zijn echter enkele bijzondere bepalingen met een beperkte draagwijdte aangenomen. Zulks is onder meer het geval met de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens is reeds gedeeltelijk in werking getreden, wat het juridische kader van die materie grondig wijzigt en een rechtstreeks invloed heeft op de toepassing van de wet van 8 augustus 1983.

Artikel 2 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens schrijft voor :

« Iedere natuurlijke persoon heeft bij de verwerking van persoonsgegevens die op hem betrekking hebben recht op eerbieding van zijn persoonlijke levenssfeer » (1).

Te dien einde bepaalt artikel 5 van dezelfde wet :

« Persoonsgegevens mogen slechts worden verwerkt voor duidelijk omschreven en wettige doeleinden en mogen niet worden gebruikt op een wijze die onverenigbaar is met die doeleinden. Zij dienen, uitgaande van die doeleinden, toereikend, ter zake dienend en niet overmatig te zijn ».

In de zin van de wet wordt onder « geautomatiseerde verwerking » elk geheel van bewerkingen verstaan die langs geautomatiseerde weg zijn uitgevoerd en onder meer betrekking hebben op de registratie en de verspreiding van die gegevens (artikel 1, § 3).

Nu worden krachtens artikel 1, § 5, van diezelfde wet geacht « persoonsgegevens » te zijn de gegevens die betrekking hebben op een natuurlijke persoon die is of kan worden geïdentificeerd (2). Daaruit vloeit voort dat de negen informatiegegevens die in het

(1) Cette loi met en œuvre, sur un point particulier, l'article 8, § 1<sup>er</sup>, de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

(2) *Moniteur belge* du 18 mars 1993. Les articles 1<sup>er</sup>, 2 et 5 sont entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1993 (arrêté royal n° 1 du 28 février 1993, article 1<sup>er</sup>).

(1) Deze wet voert, wat een bepaald punt betreft, artikel 8, § 1, uit van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden.

(2) *Belgisch Staatsblad* van 18 maart 1993. De artikelen 1, 2 en 5 zijn in werking getreden op 1 april 1993 (koninklijk besluit nr. 1 van 28 februari 1993, artikel 1).

savoir les nom et prénoms, le lieu et la date de naissance, le sexe, la nationalité, la résidence principale, le lieu et la date du décès, la profession, l'état civil, la composition du ménage (3) sont visées par la loi du 8 décembre 1992.

Le projet d'arrêté royal présentement examiné doit dès lors satisfaire à la fois aux règles en vigueur de la loi du 8 décembre 1992 et à l'article 5 de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, en vertu duquel l'accès des organismes est limité aux « informations qu'ils sont habilités à connaître en vertu d'une loi ou d'un décret ».

En ce qui concerne l'application de cette dernière règle, on peut considérer qu'une telle habilitation, si elle n'est pas exprimée en termes exprès, peut s'induire des missions dont ces autorités sont chargées par la loi ou par un décret ou en vertu de la loi ou d'un décret.

Si on peut admettre ainsi une habilitation indirecte à connaître des informations par l'attribution d'une mission, il n'en demeure pas moins que le respect du principe de légalité impose, avant que soit donnée l'autorisation prévue par l'article 5 de la loi du 8 août 1983, de vérifier minutieusement lesquelles des informations énumérées à l'article 3 de la loi sont indispensables pour l'accomplissement de sa mission par l'autorité en cause.

Selon les explications fournies au Conseil d'Etat, en ce qui concerne le contrôle de l'obligation scolaire, les justifications du choix des informations accessibles sont les suivantes :

"Tableau justificatif de la demande d'accès à certaines informations du Registre national des personnes physiques."

Réf. Art. 3	Nature de l'information	Justifications non exhaustives
1°	nom et prénoms	indispensable à l'identification;
2°	lieu et date de naissance	indispensable à l'identification; indispensable à la détermination du droit d'entrée dans l'enseignement primaire ou dans l'enseignement maternel et à l'obligation d'entrer dans le secondaire; indispensable à la rédaction d'un diplôme;
3°	le sexe	indispensable à l'identification;
4°	nationalité	indispensable à la détermination de l'âge de la majorité, à l'identification des conditions d'accès dans l'enseignement et à la compréhension du mode de vie;
5°	résidence principale	indispensable pour entrer en contact avec la famille;
9°	composition du ménage	indispensable pour identifier le chef de famille et pour appréhender les paramètres éducatifs de l'environnement familial;
	historique	très utile pour tenter d'identifier la relation entre des difficultés actuelles d'un élève et ses antécédents familiaux.

A la question de savoir pourquoi le projet d'arrêté excluait l'information « lieu et date du décès » (article 3, alinéa 1er, 6°), et si l'interdiction d'accéder à cette information n'entraînerait pas des difficultés dans le contrôle du respect de l'obligation scolaire, le fonctionnaire délégué a répondu que l'accès à cette information peut être utile en cas de décès de l'élève.

L'arrêté royal en projet doit être adapté en conséquence.

Invité à préciser la justification de la demande d'accès à l'historique des données (article 3, alinéa 2), et celle de son extension dans le temps, le fonctionnaire délégué a indiqué ce qui suit :

« Le traitement des données qui concernent les enfants en âge d'obligation scolaire doit permettre de mettre en évidence les problèmes de non-inscription scolaire.

Dans la majorité des cas, une non-inscription est engendrée par des perturbations du milieu familial; exemples : séparation des parents, fréquents changements de domicile, défaillance de la

(3) Loi du 8 avril 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, article 3.

Rijksregister worden opgenomen en bewaard, te weten naam en voornamen, geboorteplaats en -datum, geslacht, nationaliteit, hoofdverblijfplaats, plaats en datum van overlijden, beroep, burgerlijke staat en samenstelling van het gezin (3) bedoeld worden in de wet van 8 december 1992.

Het thans onderzochte ontwerp van koninklijk besluit moet derhalve voldoen aan de vigerende bepalingen van de wet van 8 december 1992, alsook aan artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, naar luid waarvan de instellingen alleen toegang krijgen tot de « informatie die zij krachtens een wet of een decreet bevoegd zijn te kennen ».

Wat de toepassing van laatstgenoemde rechtsregel betreft, kan worden beschouwd dat een zodanige machtiging, ofschoon zij niet uitdrukkelijk wordt vastgelegd, kan worden afgeleid uit de taken waarmee die overheden belast worden bij de wet of bij een decreet, ofwel krachtens de wet of een decreet.

Aldus kan worden aangenomen dat door de toewijzing van een taak indirect machtiging wordt verleend om kennis te nemen van de informatie, doch zulks neemt niet weg dat de naleving van het wettigheidsbeginsel voorschrijft dat vooraleer de machtiging bepaald bij artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983 wordt verleend zeer zorgvuldig moet worden nagegaan welke informatiegegevens opgesomd in artikel 3 van de wet onontbeerlijk zijn wil de betrokken overheid haar taak kunnen vervullen.

Volgens de uitleg die aan de Raad van State is verstrekt omtrent de controle op de leerplicht, wordt de keuze van de toegankelijke informatiegegevens als volgt gerechtvaardigd :

"Tableau justificatif de la demande d'accès à certaines informations du Registre national des personnes physiques."

Ref. Art. 3	Nature de l'information	Justifications non exhaustives
1°	nom et prénoms	indispensable à l'identification;
2°	lieu et date de naissance	indispensable à l'identification; indispensable à la détermination du droit d'entrée dans l'enseignement primaire ou dans l'enseignement maternel et à l'obligation d'entrer dans le secondaire; indispensable à la rédaction d'un diplôme;
3°	le sexe	indispensable à l'identification;
4°	nationalité	indispensable à la détermination de l'âge de la majorité, à l'identification des conditions d'accès dans l'enseignement et à la compréhension du mode de vie;
5°	résidence principale	indispensable pour entrer en contact avec la famille;
9°	composition du ménage	indispensable pour identifier le chef de famille et pour appréhender les paramètres éducatifs de l'environnement familial;
	historique	très utile pour tenter d'identifier la relation entre des difficultés actuelles d'un élève et ses antécédents familiaux.

Op de vraag waarom de informatie « plaats en datum van overlijden » (artikel 3, eerste lid, 6°) in het ontworpen besluit niet in aanmerking komt en op de vraag of het verbod om toegang te hebben tot die informatie geen moeilijkheden zal meebrengen bij de controle op het naleven van de leerplicht, heeft de gemachtigde ambtenaar geantwoord dat de toegang tot die informatie nuttig kan zijn als de leerling overlijdt.

Het ontworpen koninklijk besluit behoort dienovereenkomstig te worden aangepast.

De gemachtigde ambtenaar, die verzocht was toelichtingen te verschaffen bij de reden waarom toegang tot het chronologisch overzicht van de gegevens wordt gevraagd (artikel 3, tweede lid) en bij de reden waarom die toegang in de tijd wordt doorgetrokken, heeft het volgende opgemerkt :

« Le traitement des données qui concernent les enfants en âge d'obligation scolaire doit permettre de mettre en évidence les problèmes de non-inscription scolaire.

Dans la majorité des cas, une non-inscription est engendrée par des perturbations du milieu familial; exemples : séparation des parents, fréquents changements de domicile, défaillance de la

(3) Wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, artikel 3.

personne responsable en matière d'autorité parentale, modification de la composition de la cellule familiale, ... Un traitement efficace de ces situations de carence éducative implique donc une bonne connaissance de ce milieu. De ce point de vue, l'historique des données du Registre national des personnes physiques est un référentiel extrêmement précieux.

Considérant, d'une part, les besoins spécifiques rappelés ci-dessus et, d'autre part, les durées des cycles d'études (six ans dans le primaire comme dans le secondaire), nous sollicitons de pouvoir disposer de cet historique des données pour une période de six ans.)»

Cette limite doit être exprimée dans le dispositif de l'arrêté, afin que soit respecté l'article 5 de la loi du 8 décembre 1992, qui prohibe l'utilisation de données à caractère personnel qui seraient inadéquates, dénuées de pertinence ou excessives par rapport à la finalité du traitement instauré (4).

Pour tenir compte des observations qui précèdent, il y a lieu d'insérer dans le préambule un considérant qui fasse apparaître l'obligation d'appliquer à la fois la loi du 8 août 1983 et celle du 8 décembre 1992.

La rédaction suivante est proposée :

« Considérant la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, notamment l'article 5; ».

II. En ce qui concerne le contrôle des subventions, le respect du principe de légalité impose également de vérifier quelles sont les informations qui méritent d'être communiquées, et dans quelle limite de temps. Cette double vérification incombe, au cas présent, au Gouvernement lui-même, le Conseil d'Etat ne connaissant pas des éléments de fait qui lui permettrait d'y procéder lui-même (5).

La chambre était composée de :

MM. :

J.-J. Stryckmans, président de chambre;

Y. Boucquey;

Y. Kreins, conseillers d'Etat;

F. Delperée;

J. Van Campennolle, assesseurs de la section de législation;

Mme R. Deroy, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. Stryckmans.

Le rapport a été présenté par M. J. Regnier, auditeur.

La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J.-L. Paquet, référendaire adjoint.

Legreffier,

R. Deroy.

Le président,

J.-J. Stryckmans.

6 DECEMBRE 1993. — Arrêté royal autorisant l'accès de certaines autorités du Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Formation de la Communauté française au Registre national des personnes physiques.

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment l'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>;

Considérant la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, notamment l'article 5;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

(4) Des moyens modernes de traitement automatisé des données ont permis d'enregistrer et de communiquer neuf données à caractère personnel, et leurs modifications successives, concernant environ 10 millions de personnes, depuis la date de leur naissance et pendant trente ans à compter de la date de leur décès. Les mêmes moyens doivent permettre de limiter l'accès au Registre national aux seules données nécessaires à l'accomplissement des missions incombant à l'autorité qui consulte ledit Registre.

(5) En ce sens, voyez l'avis L. 22.051/2 du 27 janvier 1993.

personne responsable en matière d'autorité parentale, modification de la composition de la cellule familiale, ... Un traitement efficace de ces situations de carence éducative implique donc une bonne connaissance de ce milieu. De ce point de vue, l'historique des données du Registre national des personnes physiques est un référentiel extrêmement précieux.

Considérant, d'une part, les besoins spécifiques rappelés ci-dessus et, d'autre part, les durées des cycles d'études (six ans dans le primaire comme dans le secondaire), nous sollicitons de pouvoir disposer de cet historique des données pour une période de six ans.)»

Die tijdsbepanking moet in het dispositief van het besluit worden vermeld, ter naleving van artikel 5 van de wet van 8 december 1992, dat verbiedt persoonsgegevens te gebruiken die ontoereikend, niet ter zake dienend en overmatig zijn ten opzichte van de doeleinden van de ingevoegde verwerking (4).

Ten einde rekening te houden met voorgaande opmerkingen, behoort in de aanhef een considerans te worden ingevoegd waaruit blijkt dat zowel de wet van 8 augustus 1983 als die van 8 december 1992 moet worden toegepast.

De volgende redactie wordt voorgesteld :

« Gezien de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid artikel 5; ».

II. Wat de controle op de subsidies betreft, wil de naleving van het wettigheidsbeginsel ook dat wordt geverifieerd welke gegevens meegedeeld dienen te worden en binnen welke tijdslimiet. Die dubbele verificatie berust in het onderhavige geval bij de Regering zelf, aangezien de Raad van State de feitelijkheden niet kent die hem in staat zouden stellen zulks zelf na te gaan (5).

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

J.-J. Stryckmans, kamervoorzitter;

Y. Boucquey;

Y. Kreins, Staatsraden;

F. Delperée;

J. Van Campennolle, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. R. Deroy, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. Stryckmans.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Regnier, auditeur.

De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer J.-L. Paquet, adjunct-referendaris.

De griffier,

R. Deroy.

De voorzitter,

J.-J. Stryckmans.

6 DECEMBER 1993. — Koninklijk besluit waarbij aan sommige overheden van het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Opleiding van de Franse Gemeenschap toegang wordt verleend tot het Rijksregister van de natuurlijke personen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 5, eerste lid;

Gezien de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid artikel 5;

Gelet op het advies van de Raad van State;

(4) Moderne middelen van geautomatiseerde gegevensverwerking hebben de registratie en de mededeling mogelijk gemaakt van negen persoonsgegevens en van de opeenvolgende wijzigingen ervan, met betrekking tot zowat 10 miljoen personen, zulks vanaf de datum van hun geboorte en gedurende dertig jaar na de datum van hun overlijden. Diezelfde middelen moeten het mogelijk maken om de toegang tot het Rijksregister van de natuurlijke personen te beperken tot alleen de gegevens die noodzakelijk zijn opdat de overheid die voormeld register raadpleegt haar taken kan vervullen.

(5) Zie in dat opzicht advies L. 22.051/2 van 27 januari 1993.